



安全理事会

第七十二年

临时逐字记录

第七八五八次会议

2017年1月11日星期三上午9时30分举行

纽约

主席:	斯科格先生	(瑞典)
成员:	玻利维亚	略伦蒂·索利斯先生
	中国	申博先生
	埃及	阿布拉塔先生
	埃塞俄比亚	阿莱穆先生
	法国	德拉特先生
	意大利	兰贝蒂尼先生
	日本	冈村先生
	哈萨克斯坦	萨德科夫先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	塞克先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠和北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	科尔曼女士
	乌拉圭	贝穆德斯先生

议程项目

有关刚果民主共和国的局势

秘书长关于联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的报告
(S/2016/1130)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

17-00712 (C)



无障碍文件

请回收



上午9时35分开会。

通过议程

议程通过。

有关刚果民主共和国的局势

秘书长关于联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的报告 (S/2016/1130)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请刚果民主共和国代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长苏和先生和刚果全国主教会议主席Marcel Utambi主教参加本次会议。

Utambi主教今天从金沙萨通过电视会议参加今天的会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2016/1130，其中载有秘书长关于联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的报告。

我现在请苏和先生发言。

苏和先生（以英语发言）：主席先生，我谨感谢你给我这个机会，向安理会通报自秘书长最新报告（S/2016/1130）发布以来刚果民主共和国政治和安全事态发展的最新情况。

如安理会所知，12月31日，在刚果全国主教会议的主持下，10月18日政治协议的签署方和非签署方之间签署了一项政治协议。协议的签署正值刚果民主共和国政治形势处于一个紧要关头：继约瑟夫·卡比拉总统第二个亦即最后一个任期于12月19日结束后，政治紧张状况不断加剧，该国某些地方发生了暴力事件。

该协议的签署大大有助于改善局势。我们应当明确的是，局势原本会爆发，因为那些拒绝接受10

月18日政治协议的政治行为方一直坚持其立场，认为到12月19日晚，国家和省级机构将变为非法。还应指出的是，某些政治行为方、如刚果解放运动尚未签署协议，尽管它最近表示准备在近期这样做。它表示，它一直不愿意签署协议是因为它认为，联盟将会不成比例地受益于政治过渡安排，因为这些安排目前设想由联盟的代表担任总理和后续执行委员会负责人。

此外，由现任总理萨米·巴迪班加先生领导的反对派的成员也表现出某种不情愿，他们坚持认为12月31日协议的某些规定——即那些涉及选举进程的规定——不切实际。巴迪班加总理及其政府显然担心，一旦成立由联盟领导的新的民族团结政府，他们会面临何种政治后果。

就总统多数派而言，它本身在是否支持协议方面发出的信号也混杂不清。它有保留地签署了协议，而所提出的保留尚未得到澄清，其后却又批评协议，指称协议案文不够包容，特别是因为刚果解放运动和亲近巴迪班加总理的反对派成员尚未签署协议。

我还要指出，于2017年12月举行选举的前景终于有所改善。为此将需要大量的政治、财政、技术及后勤支持。更新选民登记、组建过渡政府以及执行12月31日协议各项规定方面的延误会不利地影响目前的时间表。因此，我们必须尽我们的最大努力，防止选举进程中的延误。

尽管如此，协议的签署为和平解决政治僵局带来了新的可能。因此，我们必须不遗余力地确保各利益攸关方对协议做出承诺，并真诚地加以执行。联合国组织刚果民主共和国稳定特派团（联刚稳定团）和秘书处将继续积极而审慎地支持刚果各政治行为体，并将鼓励它们继续表现出灵活精神与妥协能力。

刚果全国主教会议在这方面做出了值得赞扬的努力，它将继续得到我们的支持，以确保刚果各利

益攸关方遵守协议，因为如果不这样，协议将难以执行，而这只会带来消极的政治与安全后果。

(以英语发言)

在转而通报安全局势之前，我谨表示深为关切据报12月19日和20日金沙萨和该国各地其它城市发生了侵犯人权与暴力行为。不同来源的报告都反映，国家安全部队对示威活动实施的镇压以及安全部队与示威者之间的冲突据说导致至少40名平民被法外处决，两名警官死亡——其中一人为示威者所杀，另一人死于流弹。我们知道，一些示威演变成了暴力，示威者劫掠和破坏公共财产，导致至少140人受伤和683人遭国家安全部队逮捕，后来其中291人被起诉或释放。

必须鼓励刚果民主共和国政府对导致过度使用武力和生命损失的事件启动全面调查，确保追究行为人的责任。

我现在谈谈该国东部依然非常脆弱的安全局势。除外国武装团体即民主同盟军和解放卢旺达民主力量（卢民主力量）之外，民兵团体的活动在该国许多地方都有所增加。此现象的部分起因是族群间根深蒂固、旷日持久的冲突升级。民兵团体的调动，特别是12月期间的调动，也助长了这种局面，其中有些团体与刚果民主共和国的政治行为体和散居国外者有关联。

邻国特别是南苏丹和布隆迪不稳定的“溢出”效应已在刚果民主共和国境内感受得到，这些影响有可能会继续增大。过去六个月来，有约7万南苏丹难民进入上韦莱省和伊图里省，造成严峻的人道主义挑战。持续有报告称苏丹人民解放军反对派的人员渗透进入难民营和刚果民主共和国其它地方，这引起我们的重大关切。把难民点重新安置到距离边界更远处的工作正在进行之中。

联刚稳定团在刚果国家安全部队的支持下，继续努力抗击民主同盟军和卢民主力量等武装团体破坏稳定的活动。这方面取得了一定的进展，不过仍有大量工作要做，以便可持续地削弱这些团体的能

力。这将最终需要长期的军事介入，并与国家当局的努力相结合，以处理涉及与建立该国长期稳定和扩展国家权力有关的各种问题。

最后，我愿鼓励安理会各成员继续呼吁刚果各政治行为体迅速认可12月31日协议，商定其执行工作的各项安排，并且组建一个民族团结过渡政府。不这样做有可能延误选举的举行，大大增加该国各地发生新政治危机和出现更多暴力的风险。无疑，区域和国际行为体应继续大力支持执行协议和尽快举行选举。

就联刚稳定团而言，它将继续与当局一道密切合作，通过一系列政治和安全举措，处理武装团体给平民带来的越来越多的威胁，因为该国东部的许多安全问题只能通过各级当局的有效政治介入才能得到解决。联刚稳定团将继续支持这些努力。

今后数周，我们将与安理会各成员、刚果民主共和国政府以及其它重要伙伴协作，以确定特派团应该如何调整以适应当前的政治与安全局势，以及它如何能够支持12月31日协议的及时执行。我们将在适当时候回到这里，提出我们的建议，供安全理事会审议，同时也与联刚稳定团一道协作，在其现有任务授权范围内调整其优先事项与部署，以便它能够提供最支持。

主席（以英语发言）：我感谢苏和先生的通报。

我现在请Utambi主教发言。

Utambi主教（以法语发言）：我代表我主持的刚果全国主教会议，向2017年的安全理事会各成员致以最美好的祝愿。我们主教会议衷心感谢安全理事会在其斡旋任务期间提供多层面支持，以帮助刚果政界和民间社会为我国的危机寻求各方同意的和平解决办法。

我们特别欢迎安全理事会1月4日关于在金沙萨大主教区主持下谈判达成、并于12月31日签署的全面和包容性政治协议的主席声明（S/PRST/2017/1）

。我们呼吁安全理事会继续保持警惕。我们呼吁各利益攸关方支持该协议的全面执行，特别是鉴于它关系到2017年选举的举行。

在此期间急需维持和建设平民安全，以确保在选举之前和选举期间负责任地在协商一致基础上管理机构，调集必要资源来满足重要的社会需求，并且组织投票。在这方面，在金沙萨大主教管区主持下谈判达成协议的签署方呼吁国际社会通过提供后勤、资金和技术支持来协助全国独立选举委员会，以确保选举顺利举行。

在金沙萨大主教管区主持下谈判达成的政治承诺规定，除其他外，建立一个负责监督这项协议和进程的全国委员会，并且建立一个民族团结政府。至关重要，应在不久的将来，在商定时间表一得到遵循后就设立这些机构。此类机构的效力不仅取决于管理技能，还尤其取决于诚信和政治意愿，以及它们能够使用的法律工具和财政资源。

刚果全国主教会议呼吁刚果国家、国际社会及协议各方倡导采取必要适当措施以确保选举进程安全。主教会议请联合国组织刚果民主共和国稳定特派团支持刚果政府加强其干预能力并在国内，特别是加丹加东部和开赛中部维持和平。协议各方认真审查了政治犯和意见犯、政治难民和流亡者案件、目前对政治人物采取的任何法律行动、关闭媒体机构行动、侵犯基本自由行为以及某些西方国家政府对刚果人民实施的制裁。主教会议请刚果政府和国际社会采取适当措施缓解社会和政治紧张事态。此类措施应尊重人权。

刚果人民热烈和愉快地欢迎签署在金沙萨大主教管区主持下谈判达成的全面包容性协议，这是结束政治危机和迎来社会和平的关键道路。我们恳请国际社会做一件事情，就是积极帮助刚果人民努力确保成功执行这项协议，直至安排和举行总统及立法机构选举。

主席（以英语发言）：我谨代表安理会感谢 Utambi 主教所作的全面通报和刚果全国主教会议在他领导下作出的不懈调解努力。

我认为，这是一个预防冲突理念付诸实施的良好例子，会员国在昨天我们在这里举行的公开辩论会上对这一理念表示了压倒性支持（见 S/PV.7857）。在这方面，安全理事会在上周的主席声明（S/PRST/2017/1）中欢迎签署这项协议，并且表示希望协议得到迅速执行，我们所有人希望，这将使刚果民主共和国能够继续走长期和平与稳定的道路。

我们听到，Utambi 主教呼吁安全理事会和国际社会以一切可能方式支持执行这项协议。

我现在请希望发言的安理会成员发言。

贝穆德斯先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：首先，请允许我感谢刚果全国主教会议主席 Marcel Utambi 主教参加今天的会议，并且感谢苏和副秘书长所作的通报，通报非常清楚地总结了秘书长关于该国局势的报告（S/2016/1130）。秘书长特别代表马曼·西迪库先生及其整个团队以及联合国组织刚果民主共和国稳定特派团（联刚稳定团）工作人员作出的不懈及宝贵努力应当得到肯定。

我谨重申，乌拉圭不仅是作为安全理事会当选成员，也是作为一个过去16年来坚持为联刚稳定团派遣部队的国家，致力于刚果民主共和国的稳定与和平。乌拉圭欢迎2016年12月31日在金沙萨通过的全面包容性政治协议得到签署，并且赞扬刚果全国主教会议在促成这项协议方面发挥了重要调解作用。本着同样精神，我们鼓励尚未签署协议的政治各派签署协议。这项协议是在寻求政治解决刚果民主共和国危机过程中向前迈出的重要一步，但更重要的是，执行这项协议需要作出许多努力。在这方面，乌拉圭希望，政治领导人将在执行过程中继续展现灵活和谅解精神，应当有诚意地从各个方面执行这项协议。

这项协议的主要目标是，一方面确保在选举之前和选举期间对行政部门进行包容性管理，另一方

面，确保组织和平、可信和有包容性的国家和省一级总统和立法选举，并且毫不拖延地，至迟在2017年12月举行这些选举。选举应使权力得到和平交接。这关系到刚果民主共和国的稳定、和平、发展以及巩固宪政民主工作。在这方面，向2016年11月安全理事会访问团传递的信息十分清楚。

虽然该国最近的政治事态发展令我们对未来感到乐观，但是，乌拉圭必须对侵犯人权行为表示关切，根据秘书长报告（S/2016/1130）所载统计数字，此种行为与上一份报告（S/2016/833）相较显著增加。报告指出，在2016年1月至11月30日期间，联刚稳定团记录到了4599起侵犯人权行为，其中2,915起由国家行为体实施，1684起由武装团体实施。正如我们指出的那样，这些数字与2015年记录到的3877起侵犯行为相比有显著增加。

此外，联刚稳定团还报告指出政治空间不断缩小，限制公民和政治权利的情况不断增多，包括侵犯言论和结社自由行为。在这方面，正如安理会在多个场合所做的那样，乌拉圭呼吁刚果政府尊重人权和基本自由，在应对抗议活动时保持最大程度的克制。我们也呼吁反对派展现更大责任感，以确保和平举行示威活动。

最后，乌拉圭表示它决心支持12月31日协议的执行和监测刚果民主共和国的事态发展。

主席（以英语发言）：我现在请刚果民主共和国代表发言。

加塔·马维塔·瓦·卢夫塔先生（刚果民主共和国）（以法语发言）：主席先生，首先，我要祝贺贵国瑞典担任安全理事会2017年1月份主席，并告诉你，我国代表团和我看到你主持安理会今天的审议工作感到非常荣幸。主席先生，我还要感谢你给我这次机会，在本次关于刚果民主共和国局势的会议上向安理会发言。最后，我借此机会向你的前任、西班牙常驻代表罗曼·奥亚尔顺·马切西先生阁下致敬，他热忱和干练地主持了安理会上个月的讨论。

我国代表团注意到提交安理会审议的秘书长关于联合国组织刚果民主共和国稳定特派团的报告（S/2016/833），并谨感谢主管维持和平行动副秘书长苏和先生介绍该报告。虽然我们完全理解报告的内容，但我们认为重新审视他提出的一些方面，以便作几点简短的评论是很重要的。我将首先讨论对话和政治协议的问题、选举进程的发展、与武装团体的存在有关的安全局势，以及解除武装、复员、重返社会和重新安置进程。

主席先生，让我提醒你安理会11月对金沙萨的访问，其成员在访问期间与刚果不同政治行为者进行了商讨。在安理会与我国最高领导人、共和国总统约瑟夫·卡比拉·卡邦格先生阁下举行的会议中，总统向各位成员介绍了全国对话各方2016年10月18日在非洲联盟办事处签署的政治协议，指出该协议开放供刚果所有政治实体签署。为了寻求更大的包容性以完善该协议，总统授予刚果全国主教会议（CENCO）一项斡旋使命。

2016年12月31日总统多数联盟签署政治协议，反对派参加在非洲联盟办事处的对话，以及反对派在所谓的联盟及盟友的旗帜下重新集合，这些是我国在平静气氛中就组织选举和管理国家过渡问题达成协商一致意见的重要步骤。安理会成员知道，为了便利其执行，总统重申了对刚果全国主教会议的信心，并要求它继续与整个政治阶层进行协商，以确定执行协议的实际模式。

关于选举，总统在2016年12月31日对全国发表的讲话中表示，根据刚果全国主教会议政治协议，他决心毫不拖延地按照全国独立选举委员会（CENI）确定的时间表，继续进行已经开始的有关组织及时选举的进程。在这方面，2016年7月开始的修改选民名册的过程在我国各省继续进行。如以前向安理会所报告的那样（见S/PV.7826），我国26个省中已经有12个进行了登记活动。我国政府谨感谢联合国组织刚果民主共和国稳定特派团（联刚稳定团）在这些努力中，继续向全国独立选举委员会提供大量后勤支持。

在安全方面，审议中的报告突出表明，我国东部继续存在外来残余负面势力，例如来自民主同盟军、解放卢旺达民主力量（卢民主力量）、上帝抵抗军和一些国家武装团体的恐怖分子。刚果民主共和国武装部队（刚果（金）武装部队）在联刚稳定团的协助下，对这些消极势力和武装团体进行了大力清剿。正如报告指出的那样，我国军队在这场斗争中作出了许多牺牲。然而，它仍然决心继续进行战斗，直至斩草除根，使居住在我国这一地区的公民能够过上持久和平生活。

为了实现这一目标，我们认为，我们必须一起审查我们的工作方法。为了铲除所有武装团体，安理会经常坚持要求在刚果民主共和国武装部队与联刚稳定团之间进行合作。在我们看来，尽管恢复了合作，但结果仍未达到我们的预期。我们认为，联刚稳定团部队的改组，特别是以快速部署营取代干预队，在这场斗争中没有成效。

我国刚果民主共和国愿意过上和平生活，维护其与所有邻国的良好关系。从这个角度来看，主席先生，你会同意我们的意见，即，虽然我国正在努力消除前面提到的外来负面势力，但是由于已经前来帮助它实现和平的部队，我国领土再次成为来自邻国的武装战斗人员的庇护所，这是不正常的现象。实际上，安理会成员知道，南苏丹战斗人员目前在刚果领土上。我们在2017年1月9日的信中通知安理会这些战斗人员是在什么条件下到达的。我将不详谈这件事的细节，考虑到联合国在这种情况下责任，我国将感谢安理会采取一切必要的措施，从我国领土撤离这些战斗人员，这已在2016年10月1日发给联刚稳定团的普通照会中向它作了通报。

解除武装、复员、重返社会和重新安置进程是维持和平活动的核心，不仅是为了在受冲突影响的地区实现稳定，而且也要消除武装团体构成的威胁。为此目的，正如我刚才所说，刚果民主共和国不能继续是外来武装团体的绿洲。邻国必须采取鼓励其居住在刚果民主共和国的国民返回的政策，这将减少紧张和消除疑虑，从而恢复区域的信心和刚果民主共和国东部地区的和平。

迄今实施的关于外来武装团体自愿投降的政策显示了其局限性。我们需要检查和看看遣返过程能够加快到什么程度。在这方面，也必须加快在卡尼亚巴永加、北基伍、瓦伦古、南基伍和乔波河省基桑加尼的过渡营中的卢民主力量及其家属的遣返过程。我国政府不能理解的是，几年前向国际社会发出的遣返这些战斗人员的呼吁尚未得到有利的答复。同样，我国政府希望结束乌干达和卢旺达的“3·23运动”的情势，并呼吁继续收容该运动的这两个邻国为遣返他们提供便利。

在发言的最后，我必须再次向安理会表示，刚果民主共和国人民和政府感谢联合国为维护我国的主权和领土完整并保障我国的和平与稳定所作的努力。最后，在2017年来临之际，我国代表团谨向安理会所有成员表示最良好的新年祝愿。

主席（以英语发言）：我现在请安理会成员进行非正式协商，继续讨论这个议题。

上午10时10分散会。